

## DECLARACIÓN DEL TP 65094. POLICÍA NACIONAL

**Fecha de la declaración : 04-05-2007**

**Orden en la sesión : 07**

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n.t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

<i>D EL FADOUAL</i>	Defensa de Abdelillah El Fadoual El Akil
<i>MF BAUTISTA</i>	Ministerio Fiscal – Carlos Bautista Samaniego
<i>P MANJÓN</i>	Acusación Particular Pilar Manjón y otros
<i>D ALMALLAH</i>	Defensa de Mouhannad Almallah Dabas
<b>GB</b>	Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
<b>S</b>	Secretario Judicial
<b>T</b>	Testigo

## **Toma de Juramento al testigo.**

**00:00:00**

**GB:** ...Funcionario del Cuerpo Nacional de Policía con número 65.094. Buenos días, siéntese por favor señora. ¿Jura usted o promete decir la verdad?

T: Juro.

**GB:** Ya sabe, por otras actuaciones que si incumple la obligación que acaba de contraer puede incurrir en un delito de falso testimonio castigado con pena de prisión, multa y accesoria de inhabilitación. ¿Hay alguna circunstancia, alguna cosa, relación, condición que crea usted que puede impedirle o dificultarle decir la verdad?

T: No, ninguna.

**GB:** Conteste por favor en primer lugar a la defensa de Abdelillah El Fadoual El Akil que le ha propuesto.

## Defensa de Abdelillah El Fadoual El Akil.

00:00:35

*D EL FADOUAL: Si Señoría con la venia. ¿Fue usted la secretaria de, del atestado que se realizó en Ceuta con motivo de la detención de Abdelillah El Fadoual?*

T: Sí.

*D EL FADOUAL: ¿Le consta a usted? bueno, ¿Avisaron ustedes a su hermano Hamed de que estaban buscando a Abdelillah, que se personara en comisaría?*

T: Sí, bueno yo personalmente, no pero los compañeros sí..., sí le comunicaron que... estaban interesados en hablar con él.

*D EL FADOUAL: ¿Se personó él voluntariamente acompañado de su mujer en comisaría?*

T: Sí.

*D EL FADOUAL: Eh, ¿Le consta a usted si con posterioridad fue trasladado a Madrid, participó usted en el traslado a Madrid?*

T: Sí.

*D EL FADOUAL: Eh, en, ¿en esas fechas estando en Madrid detenido le consta a usted si se recibieron dos telefonemas en Ceuta indicando el lugar en donde estaba aparcado un vehículo, un Golf?*

T: Bueno, mmm, yo participé en el traslado y posteriormente un día después eso creo que fue, el traslado fue un sábado y el, al, el lunes sí recibimos una comunicación de la Comisaría General de Información eh, interesando la localización de... dos vehículos.

*D EL FADOUAL: Y dando, y dando los datos concretos donde estaba aparcado el vehículo.*

T: Sí. Sí, bueno en principio era un..., un lugar, que no fue exacto, y posteriormente recibimos otra comunicación en la que se daban unos datos y ya se localizó el vehículo.

*D EL FADOUAL: Mmm, eh, ¿participó usted también en el registro del domicilio de Abdelillah?*

T: Sí.

*D EL FADOUAL: Eh, ¿recuerda usted, o con el tiempo que ha pasado no puede recordar, más o menos qué es lo que se intervino, qué es lo que se encontró en dicho registro?*

T: Diversas cosas se, se... mmm, se llenaron unas seis o siete bolsas, pero de cosas muy diversas, documentación, papeles, una torre de ordenador, o sea...

*D EL FADOUAL: ¿Algo que le llamara a usted la atención en principio?*

T: Yo ya no lo, no lo puedo recordar pero...

*D EL FADOUAL: Record, ¿vieron ustedes algo que pudiera parecerle islamista a simple vista o...?*

T: No le puedo precisar. No, no le puedo precisar yo creo, creo que no pero... no estoy muy, muy segura.

*D EL FADOUAL: Eh, recuer, ¿recuerda usted si los documentos que se encontraban eh..., que eran en árabe, se le fueron exhibiendo a Abdelillah con la secretaria judicial?*

T: Supongo que s..., vamos algunos documentos pudieran estar en árabe pero no, es que no lo recuerdo.

00:02:57

*D EL FADOUAL: No lo recuerda.*

T: No lo recuerdo.

*D EL FADOUAL: ¿Se le puede exhibir el documento obrante al tomo 204 folio 79884?*

**GB:** Procédase. Roberto por favor. En pantalla se va a proyectar un documento aunque se le dará el original.

*D EL FADOUAL: Sí, ¿recuerda usted haber visto ese documento?*

T: Ha pasado mucho tiempo, yo no..., no lo, no lo recuerdo.

*D EL FADOUAL: Muy bien. Eh, ¿recuerda usted si los documentos que, que se obtuvieron en el registro y se llevaron directamente por ustedes en, a Madrid en el helicóptero donde se le trasladó a Abdelillah?*

T: Todo lo que se intervino en el domicilio se fue clasificando en bolsas numeradas y debidamente registradas por la secretaria judicial en el acto, en el auto de registro y..., y ellas fueron trasladadas con, con el detenido, o sea personalmente yo y, un compañero y yo fuimos, lo entregamos directamente y personalmente en la Comisaría General.

*D EL FADOUAL: O sea se lo entregaron, ¿no lo entregaron al Juzgado sino directamente a los compañeros de Canillas que le estaban esperando?*

T: Sí, efectivamente que eran los que le interesaba... el, la, la detención.

*D EL FADOUAL: Ya eh, solamente un, un dato. ¿Recuerda usted el momento en que se, se produjo la entrega de Abdelillah a los agentes de Canillas que le estaban esperando?*

T: Sí, por supuesto, estábamos el, el, la, en el edificio en la parte de..., bueno a la entrada de detenidos, de los calabozos, allí nos recibió un compañero, hicimos el acto de entrega y..., y el, bueno el de, el detenido pasó a los calabozos y sus bo, las bolsas se quedaron, se quedaron allí.

*D EL FADOUAL: De manera un poco... anecdótica ¿recuerda usted que le comentaron o le dijeron a Abdelillah en ese momento que se lo imaginaban más grande? ¿Recuerda ese dato?*

T: ¿Cómo perdón?

*D EL FADOUAL: Que le dijeron los agentes de Canillas que se lo imaginaban más grande a Abdelillah cuando, cuando le vieron.*

T: ¿Físicamente?

*D EL FADOUAL: Sí.*

T: No.

*D EL FADOUAL: No recuerda que dijo...*

T: Bajó solamente un compañero y... él recepcionó todo y... no re, no sé, el detenido se quedó en los calabozos y él nos acompañó hacia las dependencias, arriba en otras plantas.

*D EL FADOUAL: Mmm, no hay más preguntas Señoría.*

## Ministerio Fiscal. Carlos Bautista Samaniego.

00:05:25

**GB:** Gracias. Ministerio Fiscal.

*MF BAUTISTA: Sí. Con la venia de la sala. ¿Sabe si una semana antes de que se ordenase desde Madrid su detención hubo una a, pequeña investigación o, o pesquisa de localización por parte de la Brigada de Información de Ceuta?*

T: Sí, mmm...

*MF BAUTISTA: ¿Cuál fue el motivo?*

T: Pues, el jefe de la brigada re, m, recibió una información sobre... una persona que se encontraba en..., en la ciudad, en Ceuta, y..., bueno, que podría estar eh, trabajando o regentando algún establecimiento de hostelería o una cafetería, eh..., eh, se hicieron gestiones y se pudo mmm, concretar que era una cafetería que se llamaba Cafetería Roma, y..., y bueno, se... pudo... eh, mmm, determinar quién era la propiedad y, y bueno, el, la, incluso el, la..., el nombre de la persona que se est, que estaba en la ciudad, que era Abdelillah.

*MF BAUTISTA: Eh, dígame ¿ustedes averiguaron de dónde venía esta persona?*

T: No. Vamos yo no le puedo concretar, eh.

*MF BAUTISTA: ¿Ustedes le detectaron en el sitio, en, en esa cafetería en la que al parecer estaba?*

T: No él no se observó en eh, vamos se hicieron unas... pequeñas, discretas vigilancias mmm, sobre la zona pero... en la, concretamente también en la, el establecimiento, en la cafetería, pero en ningún momento se observó dentro.

*MF BAUTISTA: ¿Ustedes llegaron a detectar los vehículos que él utilizaba?*

T: No.

*MF BAUTISTA: ¿Ustedes saben si este señor vendía ropa?*

T: ¿Ropa? Lo desconozco.

*MF BAUTISTA: ¿Firmó usted en el, en el acta de entrega y registro? Fue una de las personas que intervino.*

T: Sí.

*MF BAUTISTA: No hay más preguntas.*

**GB:** Gracias, ¿alguna acusación más?

## **Acusación Particular Pilar Manjón Gutiérrez y otros.**

**00:07:14**

*P MANJÓN: Sí, con la venia Señor en nombre de la acusación de Pilar Manjón. ¿Recuerda si encontraron ustedes una tarjeta de una peluquería de Madrid eh, denominada Paparazzi?*

T: No lo recuerdo.

*P MANJÓN: ¿Recuerda usted si encontraron unas páginas, eh, un correo electrónico, concretamente eh..., eh, con dirección de Chechenia...@hotmail?*

T: No lo recuerdo.

*P MANJÓN: ¿Otras páginas sobre Chechenia, una documentación en árabe relativo a..., a dicho país, o dicha región?*

T: Es que, allí se encontró en el domicilio muchísima documentación y..., y ahora ya no puedo precisar eh, esa, esa pregunta.

*P MANJÓN: Muy bien muchas gracias, no hay más preguntas.*

## Defensa de Mouhannad Almallah Dabas.

00:07:59

**GB:** Gracias ¿Alguna más? ¿Las defensas?

*D ALMALLAH: Con la venia de la Sala, por la defensa Almallah Dabas. ¿Esa confianza que recibió su jefe, el jefe de la Brigada Provincial de Información, estaba relacionada con la posible investigación de un delito por parte de Abdelillah?*

T: No. No era, no sé el tipo de información que, que recibió concretamente, mmm..., supongo que sería una..., una información generalizada pero..., no le puedo precisar.

*D ALMALLAH: ¿Pero ustedes investigan a todas las personas que aparecen nuevas por el barrio de Hadou?*

T: No..., no necesariamente lo que ocurre que... mmm eh..., por la..., por los atentados recientes que habían ocurrido y por la presencia eh, mmm, mmm, en días posteriores de esa persona pues se mantuvo una..., una pequeña investigación pero descartando mmm, no investigando concretamente si esa persona se dedicaba o había tenido nada, algo que ver en, en el asunto pero, pero si m, descartando por ejemplo que... no se dedicaba... al tráfico de, de estupefacientes o... estaba relacionado con..., con el tema de inmigración, simplemente se hacía una investigación un poco de forma generalizada.

*D ALMALLAH: ¿Esas investigaciones las hacen con todas las personas que aparecen nuevas por Hadou?*

T: No. Todas las personas nuevas no pero a veces el entorno pues nos puede dar informaciones en las que puede proceder hacer algún tipo de gestiones sobre una persona pero se consultan los..., los datos de la..., de la Brigada y se, bueno se descarta que, que pueda tener algo relacionado con la Brigada, en este caso esta persona no tenía nada, se hicieron gestiones y mmm, no tenía nada, aparentemente no tenía nada, entonces se hizo una, una investigación un poco mmm, eso, generalizada sin, sin concretarse nada, no había nada mmm documental contra esa persona.

*D ALMALLAH: No hay más preguntas Señoría.*

**GB:** Gracias ¿alguna más? Muchas gracias, ya se puede marchar.